

EN HP DesignJet rugged case
Assembly instructions

JA HP DesignJet高耐性ケース
組み立て手順

ZHCN HP DesignJet 硬质护套
组装说明

ZHTW HP DesignJet 保護殼
組裝說明

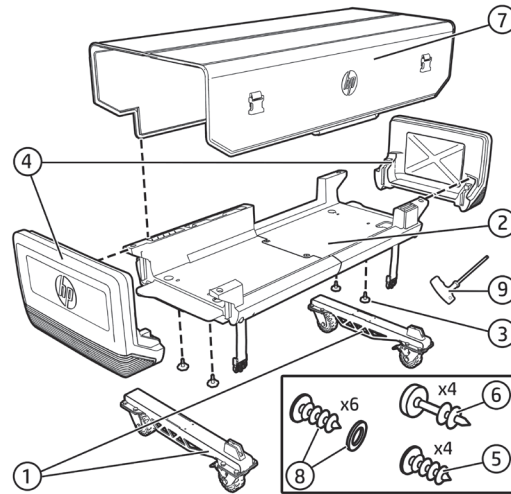
KO HP DesignJet 강화 케이스
어셈블리 지침



N9M07-90002

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.
Large Format Division
Cami de Can Graells 1-21 · 08174
Sant Cugat del Valles
Barcelona · Spain

All rights reserved
Printed in XXX



EN Box content

1. Wheeled foot x 2
2. Rugged Case printer support
3. 4 screw-in knobs
4. Rugged Case lateral support x 2
5. 4 Torx 25 screw (35mm long)
6. 4 Torx 30 screw (45mm long)
7. Rugged Case fabric cover
8. 6 screws and washers
9. Screwdriver
- 10.

IMPORTANT: The Rugged Case is intended to be assembled once only, it is not designed for disassembly and reassembly (except in the case of maintenance and service operations).

IMPORTANT: If the printer has already been set up, do not turn it upside down.

WARNING! Handling this product requires two or more people, according to your local law.

JA 箱の内容

1. キャスター付き脚部 x 2
2. 高耐性ケース プリンタ サポート
3. ねじ込み式ノブ x 4
4. 高耐性ケース側面サポート x 2
5. トルクス 25 ネジ (長さ 35mm) x 4
6. トルクス 30 ネジ (長さ 45mm) x 4
7. 高耐性ケース ファブリック カバー
8. ネジとワッシャー x 6
9. ドライバ

重要: 高耐性ケースは、一度組み立てたら、分解したり再度組み立てることを意図していません(ただし、メンテナンスおよびサービスを行う場合は例外とします)。

重要: プリンタが既にセットアップされている場合、逆さまにしないでください。

警告: この製品の取り扱いには、国/地域の法律に従って2人以上が必要です。

ZHCN 包装箱内的物品

1. 带滚轮的支脚 x 2
2. 硬质护套打印机支架
3. 4 个带螺钉的旋钮
4. 硬质护套侧面支架 x 2
5. 4 个 Torx 25 螺钉 (35 毫米长)
6. 4 个 Torx 30 螺钉 (45 毫米长)
7. 硬质护套布套
8. 6 个螺钉和垫圈
9. 螺钉刀

重要说明: 硬质护套仅可装配一次, 不可进行拆卸和再次装配(维护 and 保养操作除外)。

重要说明: 如果已安装好打印机, 请不要将其颠倒放置。

警告! 根据当地的法律, 搬动该产品需要两个或更多的人。

ZHTW 盒裝內容

1. 輪式腳座 x 2
2. 保護殼印表機支架
3. 4 個旋入式旋鈕
4. 保護殼側邊支架 x 2
5. 4 個 Torx 25 螺絲 (35 公釐長)
6. 4 個 Torx 30 螺絲 (45 公釐長)
7. 保護殼布套
8. 6 組螺絲和墊圈
9. 螺絲起子

重要事項: 保護殼設計為單次組裝, 不適用於拆卸及重新組裝(除了維護與服務操作用途)。

重要: 如果印表機已經安裝完成, 請勿倒立置放。

警告! 本產品需要由兩人以上處理, 根據您當地的法律而定。

KO 박스 콘텐츠

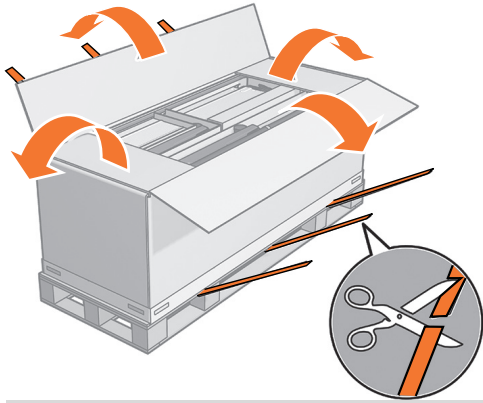
1. 바퀴 달린 풋 x 2
2. 강화 케이스 프린터 지지대
3. 나사 고정 노브 4개
4. 강화 케이스 측면 지지대 x 2
5. Torx 25 나사 4개(길이 35mm)
6. Torx 30 나사 4개(길이 45mm)
7. 강화 케이스 패브릭 커버
8. 나사 및 와셔 6개
9. 스크류드라이버

중요: 강화 케이스는 단 한 번만 조립하기 위한 것이며 분해 및 재조립을 위해 설계되지 않았습니다(유지보수 및 서비스 작업의 경우는 제외).

중요: 프린터를 이미 설치한 경우 뒤집지 마십시오.

경고! 이 제품을 취급하려면 현지 법에 따라 2명 이상이 필요합니다.

1



EN Cut the straps and open the box.

JA ヒモを切って箱を開けます。

ZHCN 剪开绑扎带并打开包装箱。

ZHTW 剪開包裝帶，打開包裝箱。

KO 끈을 자른 다음 상자를 엽니다.

EN Stand assembly

Note: If printer already installed, go to page 22

JA スタンドの組み立て

注記：プリンタが既に設置されている場合は、22ページに進んでください

ZHCN 支架组件

注意：如果已安装打印机，请转到第 22 页

ZHTW 機架組裝

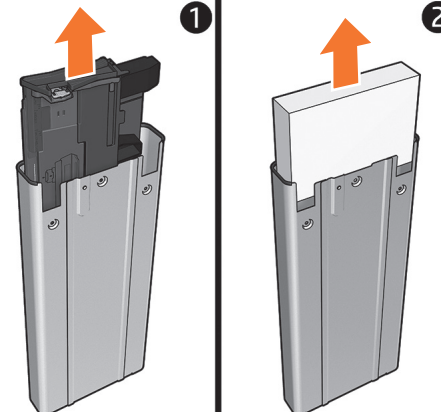
註：如果印表機已經安裝完成，請前往第 22 頁

KO 스탠드 조립

주의: 프린터를 이미 설치한 경우 22페이지로 이동



2



Locate the packaged multisheet tray inside one of the legs and remove it. Remove the foam piece (keep it to use in the following steps) and unpack the multisheet tray.

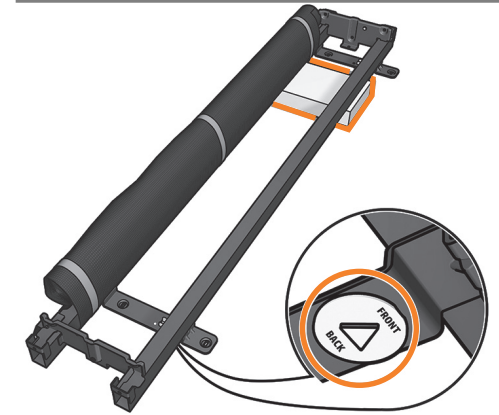
いずれかの脚部の中で梱包されたマルチシートトレイを見つけ、取り外します。発泡スチロールを取り外し(以降の手順で使用するため取っておきます)、マルチシートトレイを開梱します。

在一个支腿内找到未拆封的多页纸盘，然后将其取出。取出泡沫塑料（保存好在以下步骤中使用），然后拆开多页纸盘包装。

在其中一個腳架內找到裝箱的多頁紙匣，然後將它取出。取出泡棉墊塊（保留它以用於下列步驟），然後取出多頁紙匣。

다리 중 한 개의 내부에서 여러 장 용지함을 찾아 제거합니다. 스티로폼을 제거(다음 단계에서 사용하려면 유지)하고 여러 장 용지함을 꺼냅니다.

3



Place the foam removed in step 2 on the floor and place the cross brace on top of it making sure the yellow plastic parts are facedown.

手順2で取り外した発泡スチロールを床に置いて、クロスブレイスをその上に置き、黄色のプラスチック部品が下向きになるようにします。

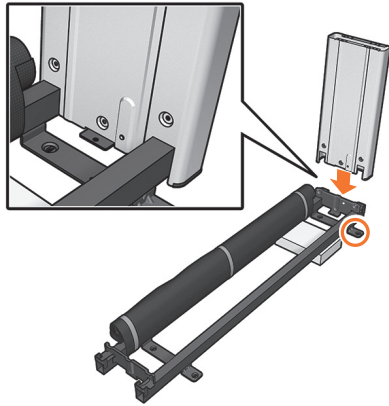
將在步驟 2 中取出的泡沫塑料放在地板上，然後將橫梁放在泡沫塑料上面，並確保黃色塑料部件朝下。

將步驟 2 取出的泡棉放置在地板上，並將橫向支撐架放置在它的上面，確定黃色塑膠零件朝下。

2단계에서 제거한 스티로폼을 바닥에 놓고, 노란색 플라스틱 부분이 아래로 향하게 하여 버팀대를 스티로폼 위에 놓습니다.

2

4



EN Slot a leg onto the crossbrace to install the leg.

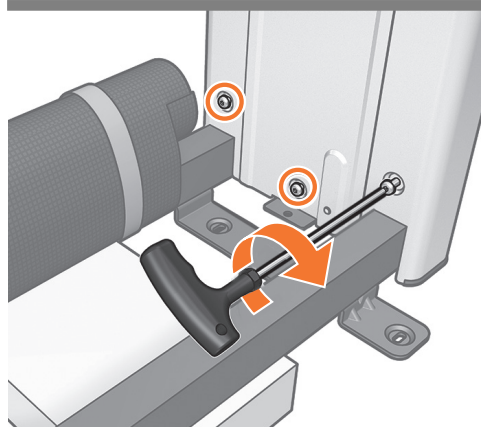
JA 脚部をクロスブレイスに差し込み、脚部を取り付けます。

ZHCN 将一个支腿插入到横梁上以安装该支腿。

ZHTW 將腳架插入橫撐桿以安裝腳架。

KO 가로대에 다리를 결합하여 설치합니다.

5



Fix the leg to the cross brace with 3 screws at the inner face of the leg.

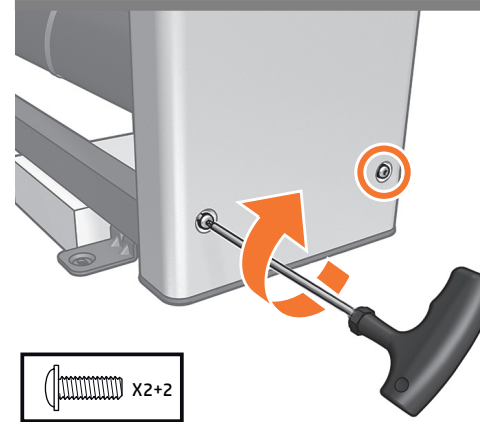
脚部を、内側からネジ3本でクロスブレイスに固定します。

使用支腿内側の3个螺钉将支腿固定到横梁上。

用3顆螺絲將腳架內側固定到橫向支撐架。

다리 안쪽에서 나사 3개를 사용하여 버팀대에 다리를 고정합니다.

6



Attach the outside of the leg to the cross-brace with 2 screws.

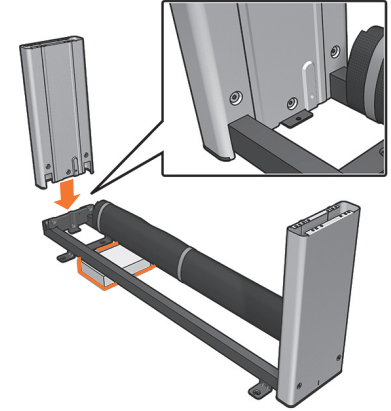
脚部の外側を、2本のネジでクロスブレイスに取り付けます。

使用2个螺钉将支腿外侧固定到横梁上。

用2顆螺絲將腳架外側固定到橫向支撐架。

다리의 바깥쪽을 나사 2개로 버팀대에 부착합니다.

7



Slide the foam to the other side and slot the other leg onto the crossbar, then repeat the process for the other leg.

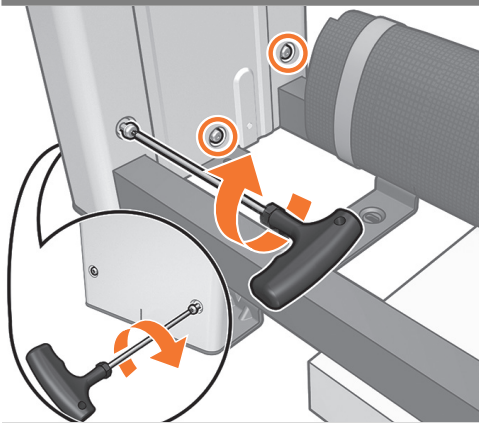
フォームを反対側にスライドさせ、他の脚部をクロスバーに差し込みます。その後、他の脚部に対しても同じ手順を繰り返します。

將泡沫塑料滑到另一側並將另一個支腿插入到横梁上，然後重復該過程以安裝該支腿。

將泡棉滑動到另一側並將其他腳架插入橫撐桿，然後針對其他腳架重復此程序。

폼을 반대쪽으로 밀고 다른 다리를 가로대에 결합한 후 다른 다리도 같은 과정을 반복합니다.

8



EN Fix the leg to the cross brace with 3 screws at the inner face and 2 at the outside face of the leg.

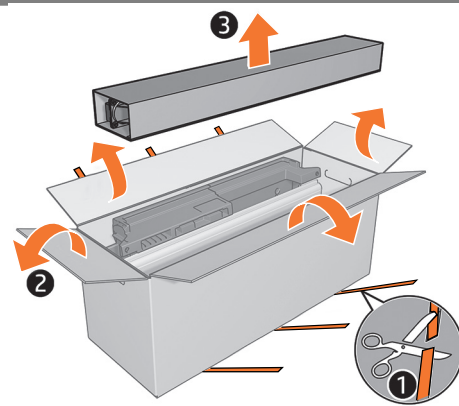
JA クロスブレイスに脚部を固定します。脚部の内側にはネジを3本、外側には2本使用します。

ZHCN 使用支腿内側の3个螺钉和支腿外侧的2个螺钉将支腿固定到横梁上。

ZHTW 使用3个脚架内侧的螺丝和2个外侧的螺丝，将脚架固定到横撑杆。

KO 다리의 안쪽 면에 3개, 바깥 면에 2개의 나사로 가로대와 다리를 고정합니다.

9



Cut the straps, open the HP DesignJet rugged case box and localize the feet with wheels.

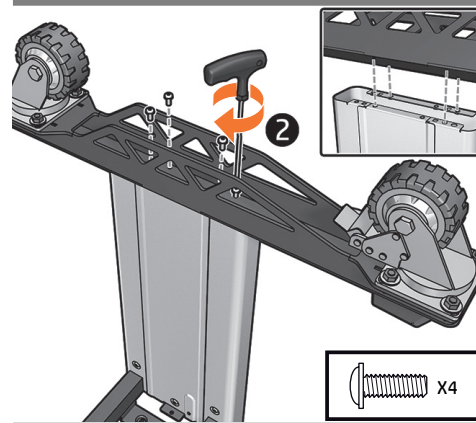
ストラップを切断してHP DesignJet高耐久性ケースを開梱し、キャスター付きの足の場所を決めます。

剪开绑扎带并打开 HP DesignJet 硬质护套包装箱，然后找到带滚轮的支脚。

剪断细紮带、打開 HP DesignJet 保護殼包裝盒，然後找出附有滾輪的腳座。

스트랩을 자르고 HP DesignJet 강화 케이스 박스를 개봉하고 바퀴가 달린 곳을 조정합니다.

10



Fix one foot to a leg with 4 screws. Repeat the process for the other foot and leg.

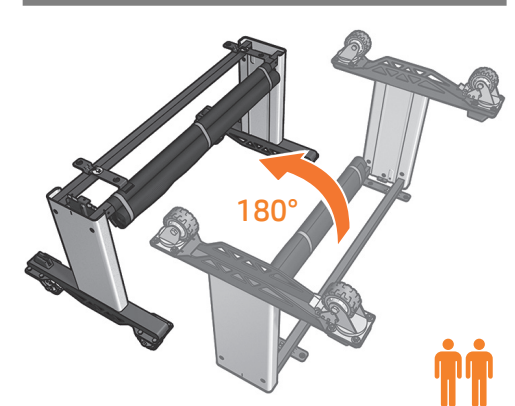
4本のネジを使用して脚部に足部を1本固定します。他の足部と脚部で手順を繰り返します。

使用4个螺钉将一个支脚固定到支腿上。对于另一个支脚和支腿，重复该过程。

使用4顆螺絲將一支腳固定至腳架。對其他支腳與腳架重複此程序。

발 1개를 나사 4개로 다리에 고정합니다. 다른 쪽 발과 다리도 같은 방법으로 고정합니다.

11



Turn the stand upright. **Note:** 2 people are required.

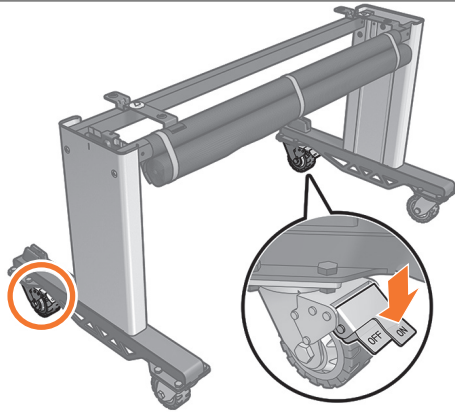
スタンドを上向きにします。 **注記:** 2名が必要です。

將底座直立放置。 **注意:** 需要兩個人。

把機架倒過來正放。 **註:** 需要2人處理。

스탠드를 바로 세웁니다. **주의:** 2명이 필요합니다.

12



EN To finish the stand assembly lock the 2 front wheels.

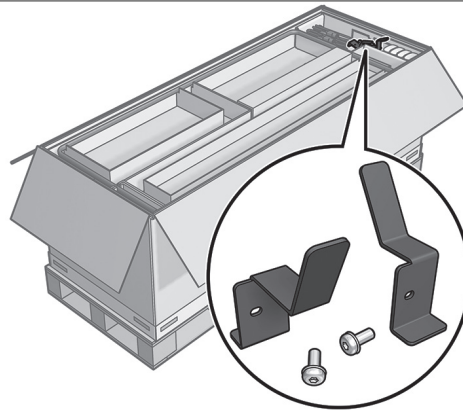
JA スタンドの組み立てを完了するには、手前の2つのキャスターをロックします。

ZHCN 要完成底座组装，请锁紧2个前脚轮。

ZHTW 鎖定2個前輪以完成機架組裝。

KO 스탠드 어셈블리를 마무리하려면 2개의 전면 바퀴를 잠급니다.

13



Locate the 2 metal stoppers shown above.
Note: Not required with the HP DesignJet rugged case, but keep in case of printer use without accessory.

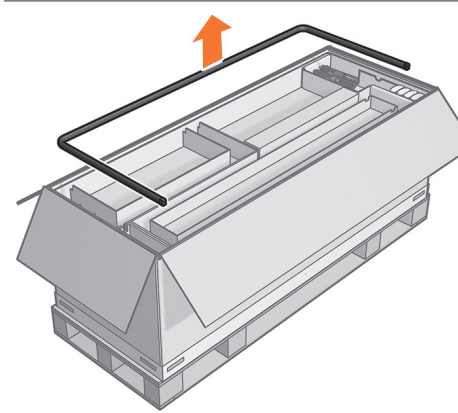
上の図に示す2個の金属ストッパを見つけます。
注記: HP DesignJet高耐久性ケースには必須ではありませんが、アクセサリなしでプリンタを使用する場合のために取っておいてください。

找到上面所示的2个金属挡块。
注意: HP DesignJet 硬质护套不需要使用，但保留以供没有附件的打印机使用。

找出2個金屬止動器，如上圖所示。
註: HP DesignJet 保護殼不需要，但是請保留以供不搭配附件的印表機使用。

위와 같은 금속 스톱퍼 2개를 찾습니다.
주의: HP DesignJet 강화 케이스에서는 필요 없지만 액세서리 없이 프린터를 사용할 경우에 대비하여 보관합니다.

14



Take the basket frame from the printer box.

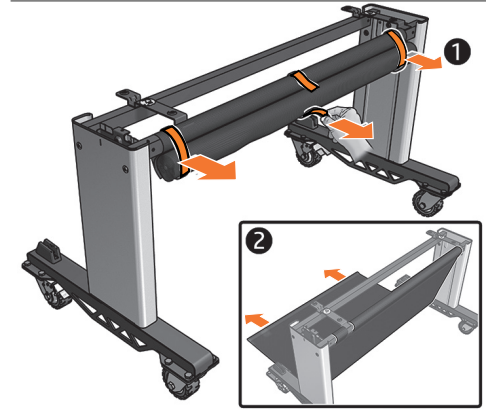
プリンタの箱からバスケットフレームを取り出します。

將紙筐框架从打印机包装箱中取出。

從印表機包裝盒取出承接槽框架。

프린터 박스에서 바구니 프레임을 꺼냅니다.

15



Remove the tapes, and unfold the fabric.

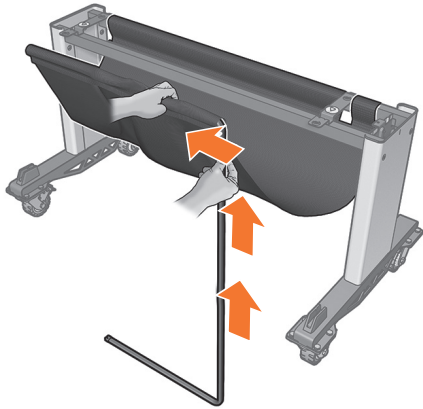
テープを取り外し、布を広げます。

撕下胶带并展开折叠的棉布。

撕掉膠帶，然後展開織布。

테이프를 제거하고 패브릭을 펴니다.

16



EN Insert the basket frame into the fabric. Check the picture for correct installation.

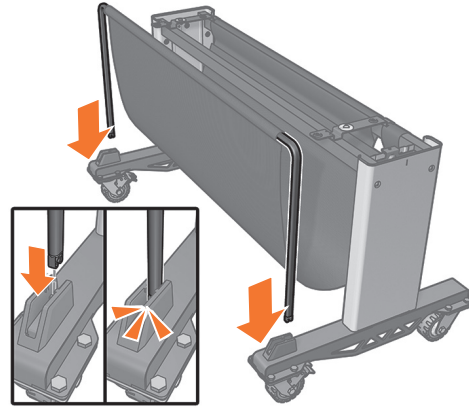
JA バスケットフレームを布に入れます。正しい取り付け方法は図を確認してください。

ZHCN 将纸筐框架插入到棉布中。请查看图片以正确进行安装。

ZHTW 將出紙籃框插入織布中。檢查圖片，確認安裝正確。

KO 패브릭에 바스켓 프레임을 삽입합니다. 그림을 확인하고 올바르게 설치합니다.

17



Clip the basket frame to the feet.

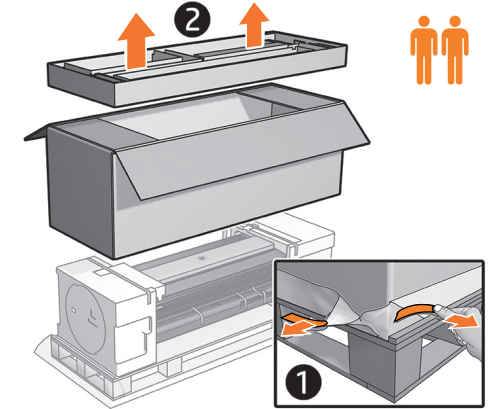
バスケットフレームを脚部に取り付けます。

將紙筐框架夹到支脚中。

將出紙籃框卡入支腳。

바스켓 프레임에 발에 끼웁니다.

18



Remove the tapes from the film, then remove the tray and box.

フィルムからテープを剥がし、トレイとボックスを取り外します。

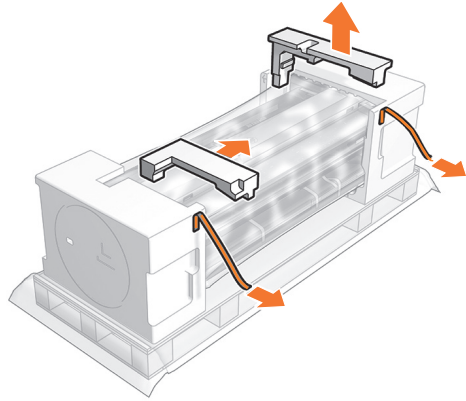
从薄膜中撕下胶带，然后取出包装盒和箱。

從薄膜撕下膠帶，然後取出包裝匣和包裝箱。

필름에서 테이프를 제거한 다음 용지함과 상자를 제거합니다.

- EN** Open the printer box
- JA** プリンタの箱を開ける
- ZHCN** 打开打印机包装箱
- ZHTW** 打開印表機包裝箱
- KO** 프린터 상자를 열기





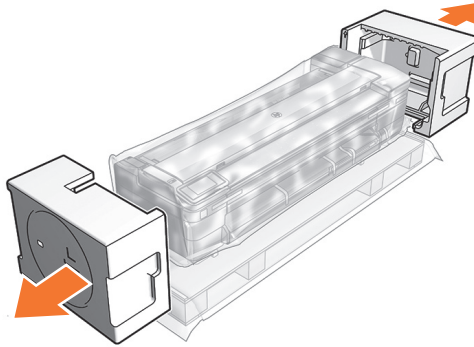
EN Remove the tapes from the endcaps, and remove the packing pieces.

JA エンドキャップからテープを剥がし、梱包材を取り外します。

ZHCN 从端盖中撕下胶带并取出包装材料。

ZHTW 從終端蓋撕下膠帶，然後取出包裝墊塊。

KO 엔드캡에서 테이프를 제거하고 포장용 스티로폼을 제거합니다.



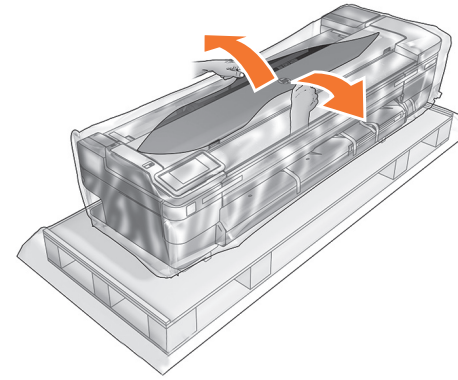
If there is tape, remove it, then remove the endcaps.

テープがある場合は剥がし、エンドキャップを取り外します。

如果有胶带，请将其撕下，然后取下端盖。

如果有膠帶，則撕下膠帶，然後取出終端蓋。

테이프가 있다면 제거하고 엔드캡도 제거합니다.



Uncover the printer by tearing open and pulling down the plastic bag.

口を破いてビニール袋を下に引き、プリンタを取り出します。

撕开并向下拉塑料袋以露出打印机。

撕開並向下拉藍色塑膠袋，顯現印表機。

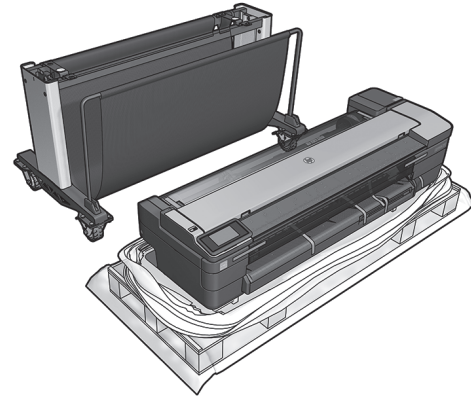
비닐봉지를 뜯어 아래로 내려 프린터에서 벗깁니다.



- EN Attach rugged case printer support to stand and install printer body
- JA 高耐性ケース プリンタ サポートをスタンドに取り付け、プリンタ本体を設置します
- ZHCN 将硬质护套打印机支架固定到底座上并安装打印机机身
- ZHTW 將保護殼印表機支架裝到機架上並安裝印表機本體
- KO 강화 케이스 프린터 지지대를 스탠드에 연결하고 프린터 본체를 설치합니다



22



EN Make sure that the stand and printer are in the correct position for assembly.

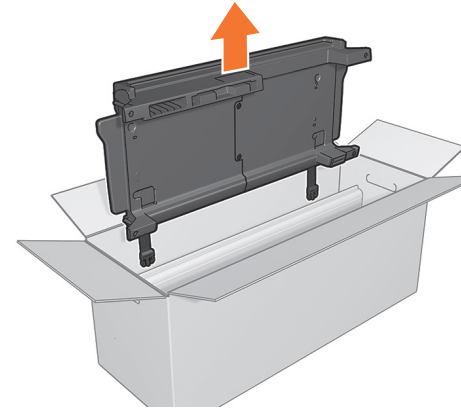
JA スタンドとプリンタが正しい組み立て位置になっていることを確認してください。

ZHCN 确保支架和打印机处于正确的组装位置。

ZHTW 確定機架和印表機的組裝位置正確。

KO 스탠드와 프린터가 조립 전 올바른 위치에 있는지 확인합니다.

23



EN Locate the printer support from HP DesignJet rugged case box.

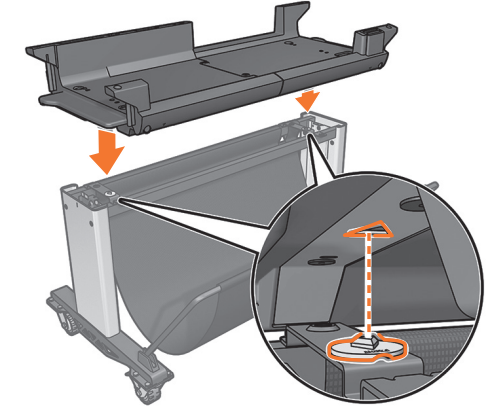
HP DesignJet高耐性ケースボックスでプリンタサポートを見つけます。

从 HP DesignJet 硬质护套包装箱中找到打印机支架。

從 HP DesignJet 保護殼包裝盒中找出印表機支架。

HP DesignJet 강화 케이스 상자에서 프린터 지지대를 찾습니다.

24



EN Install the rugged case support onto the yellow parts. Make sure the basket is open.

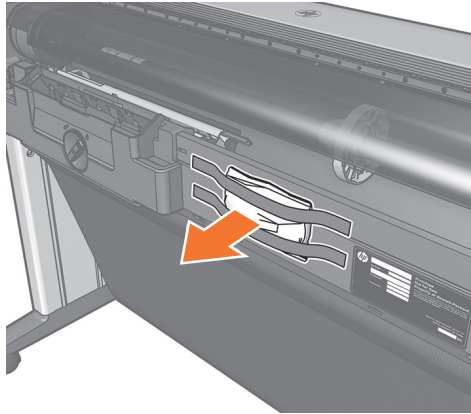
高耐性サポートを黄色の部品に取り付けます。バスケットが開いていることを確認します。

将硬质护套支架安装到黄色部件上。确保已打开纸筐。

將保護殼支架裝到黃色部分上。確定承接槽是打開的。

강화 케이스 지지대를 노란색 부품에 설치합니다. 바구니가 열려 있어야 합니다.

25



EN Remove the desiccant bag.

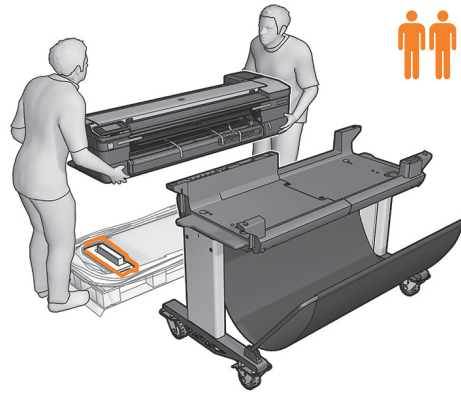
JA 乾燥材を取り除きます。

ZHCN 取出干燥剂袋。

ZHTW 取出乾燥劑。

KO 건조제 봉지를 제거합니다.

26



Place the printer onto the rugged case printer support.

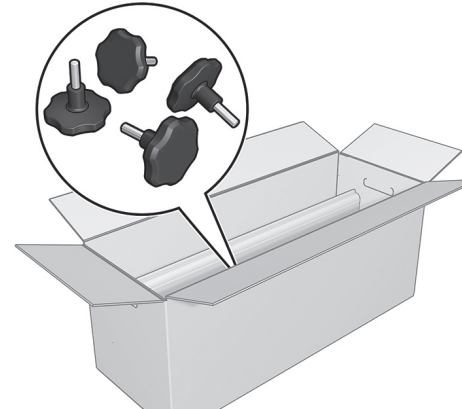
プリンタを高耐久性ケースボックスプリンタサポートの上に置きます。

將打印机放到硬质护套打印机支架上。

將印表機放到保護殼印表機支架上。

강화 케이스 프린터 지지대 위에 프린터를 놓습니다.

27



Locate the 4 screw-in knobs from the HP DesignJet rugged case box.

Note: Keep the ones in the printer box in case of printer use without accessory.

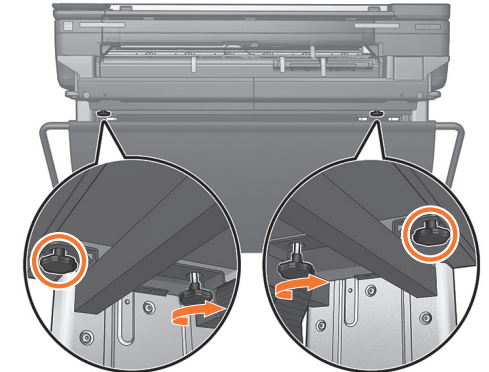
HP DesignJet 高耐久性ケースボックスでねじ込み式ノブ4個を見つけます。
注記: アクセサリなしでプリンタを使用する場合のためにプリンタの箱に入れておいてください。

从 HP DesignJet 硬质护套包装箱中找到 4 个带螺钉的旋钮。
注意: 在打印机包装箱中保留这些物品以供没有附件的打印机使用。

從 HP DesignJet 保護殼包裝盒中找出 4 個旋入式旋鈕。
註: 請保留印表機包裝盒中的零件以供不搭配附件的印表機使用。

HP DesignJet 강화 케이스 박스에서 4개의 나사 고정 노브를 찾습니다.
주의: 프린터를 액세서리 없이 사용할 경우에 대비하여 프린터 박스에 하나를 보관합니다.”

28



Fix the printer to the stand from underneath with the 4 screw-in knobs.

ねじ込み式ノブ4個を使って、プリンタを下からスタンドに固定します。

使用 4 个带螺钉的旋钮从下面将打印机固定到底座上。

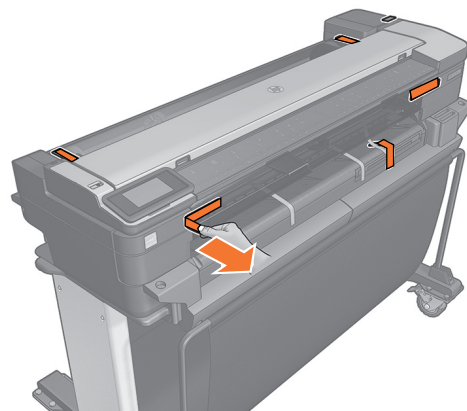
使用 4 個旋入式旋鈕，將印表機下方固定到機架。

아래쪽에서 4개의 나사 고정 노브로 프린터를 스탠드에 고정합니다.

- EN Set up the printer
- JA プリンタをセットアップする
- ZHCN 设置打印机
- ZHTW 設定印表機
- KO 프린터 설치



29



EN Remove the orange tapes from the top and rear of the printer. Remove all the protective film from the front panel and printer's surface.

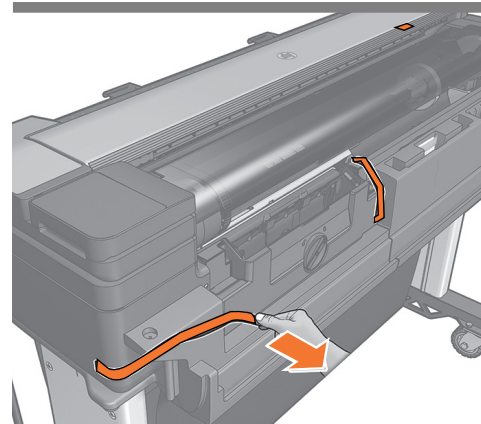
JA プリンタの上部および背面からオレンジ色のテープを剥がします。フロントパネルおよびプリンタの表面から保護フィルムをすべて取り除きます。

ZHCN 撕下打印机顶部和后面的橙色胶带。从前面板和打印机表面撕下所有保护膜。

ZHTW 撕下印表機頂端和背面的橘色膠帶。撕下前控制面板和印表機表面的所有保護膜。

KO 프린터 윗면 및 뒷면에서 주황색 테이프를 제거합니다. 전면 패널 및 프린터 표면에 있는 모든 보호 필름을 제거합니다.

30



Remove all the transparent tapes from the printer.

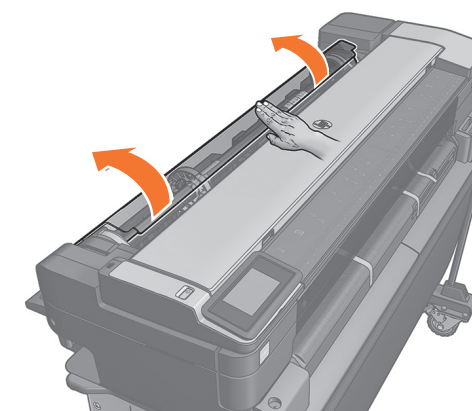
プリンタから透明なテープをすべて剥がします。

从打印机中撕下所有透明胶带。

撕下印表機的所有透明膠帶。

프린터에서 투명 덮개를 모두 제거합니다.

31



Open the roll cover.

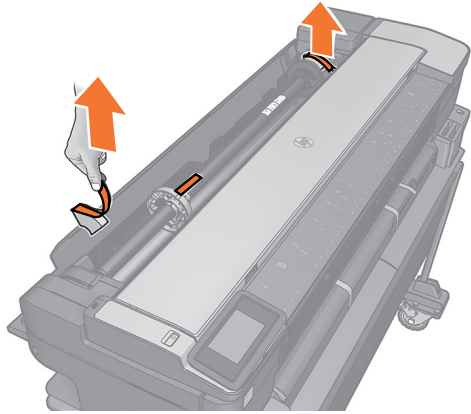
ロールカバーを開きます。

打开卷筒盖。

打開捲筒紙護蓋。

롤 덮개를 엽니다.

32



EN Remove the 2 spindle tapes and retainers.

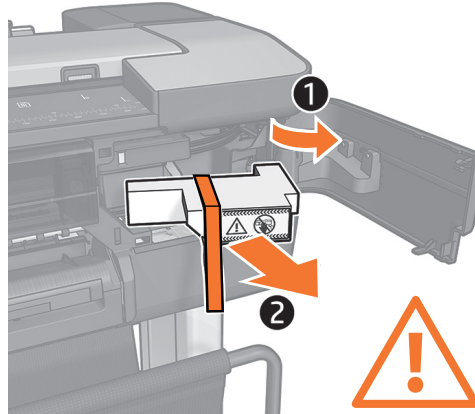
JA 2個のスピンデルテープとリテーナを取り除きます。

ZHCN 撕下 2 个卷轴胶带并卸下轴托。

ZHTW 取下 2 个卷轴膠帶和固定器。

KO 2개의 스피들 테이프와 리테이너를 제거합니다.

33



Open the printhead cover and remove the protective foam.
Important: Do not touch the printhead or blue latch, no printhead installation is required at the moment.

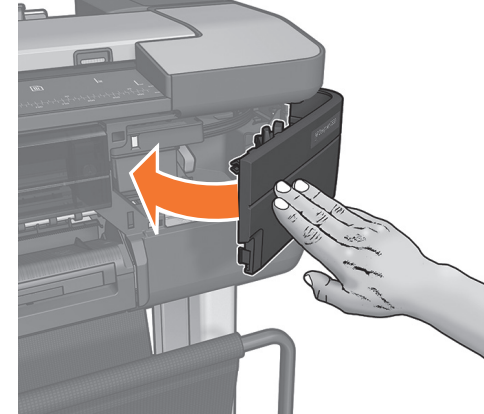
プリントヘッドのカバーを開き、保護発砲スチロールを取り外します。
重要: プリントヘッドや青色のラッチには触れないでください。現時点では、プリントヘッドを取り付ける必要はありません。

打开打印头盖并取出保护泡沫材料。
重要提示: 请勿触摸打印头或蓝色栓锁，此时不需要安装打印头。

打開印字頭蓋，並取出保護泡棉。
重要事項: 請勿碰觸印字頭或藍色門鎖，目前不需要安裝印字頭。

프린트 헤드 덮개를 열고 보호용 스티로폼을 제거합니다.
중요: 프린트 헤드 또는 파란색 걸쇠를 만지지 않습니다. 이 단계에서는 프린트 헤드 설치가 필요하지 않습니다.

34



Close the printhead door.

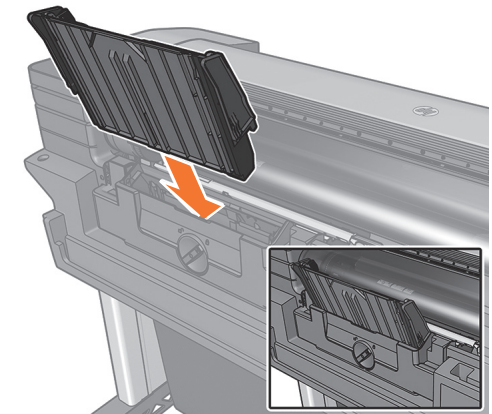
プリントヘッドのカバーを閉じます。

合上打印头端盖。

合上印字頭擋門。

프린트 헤드 덮개를 닫습니다.

35



Install the multisheet tray that was unpacked in step 2.

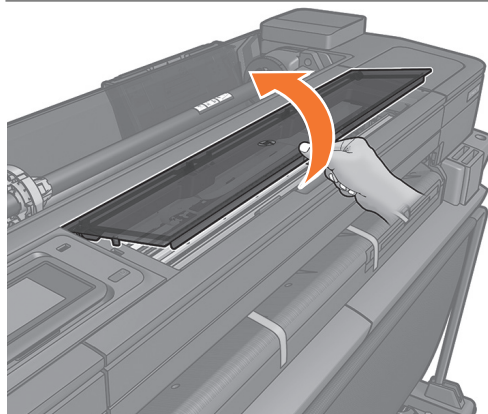
手順2で取り出した複数枚のシートのトレイを取り付けます。

安装在步骤 2 中拆开的多页纸盘。

安裝步驟 2 中拆封的多張紙匣。

2단계에서 꺼낸 멀티시트 트레이를 설치합니다.

36



EN HP DesignJet T730 Printer only: Open the top window.

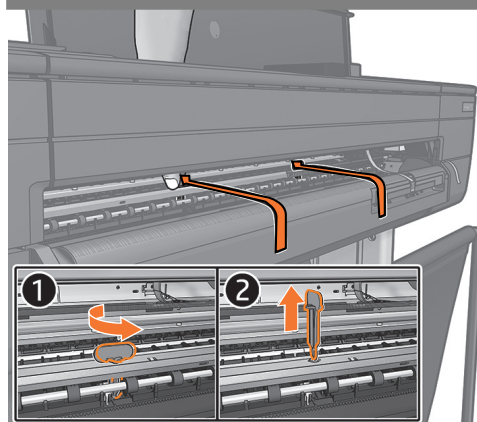
JA HP DesignJet T730プリンタのみ：上部のウィンドウを開きます。

ZHCN 仅 HP DesignJet T730 打印机：打开顶部护盖。

ZHTW 仅限 HP DesignJet T730 印表機：打開頂部窗蓋。

KO HP DesignJet T730 프린터만 해당: 위쪽 덮개를 엽니다.

37



HP DesignJet T730 Printer only: Rotate and remove the 2 pins.

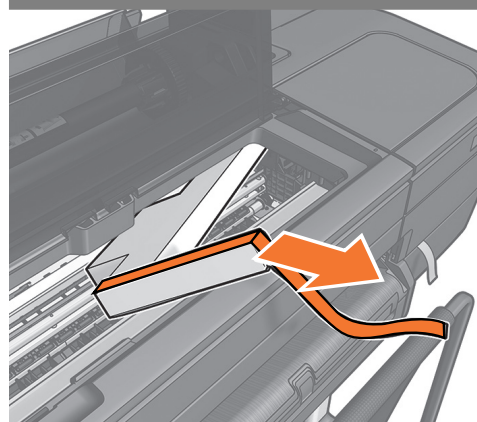
HP DesignJet T730プリンタのみ： 2本のピンを回転して取り外します。

仅 HP DesignJet T730 打印机： 旋转并取下 2 个定位销。

仅限 HP DesignJet T730 印表機： 旋轉並拆除 2 個插梢。

HP DesignJet T730 프린터만 해당: 돌려서 핀 2개를 제거합니다.

38



HP DesignJet T730 Printer only: Remove the protective foam.

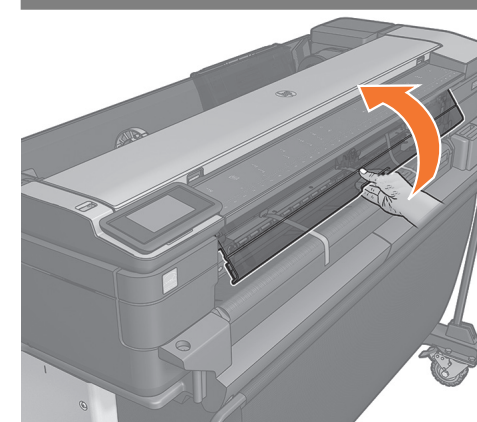
HP DesignJet T730プリンタのみ： 保護発砲スチロールを取り外します。

仅 HP DesignJet T730 打印机： 取出保护泡沫塑料。

仅限 HP DesignJet T730 印表機： 取出保護泡棉。

HP DesignJet T730 프린터만 해당: 보호용 스티로폼을 제거합니다.

39



HP DesignJet T830 MFP only: Open the front window.

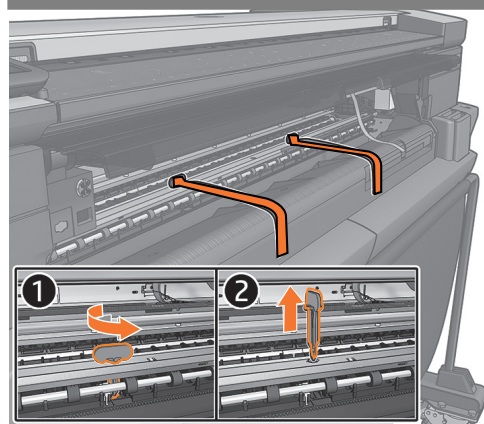
HP DesignJet T830 MFPのみ： 前面のウィンドウを開きます。

仅 HP DesignJet T830 打印机： 打开前面护盖。

仅限 HP DesignJet T830 印表機： 打開前方窗蓋。

HP DesignJet T830 MFP 프린터만 해당: 앞면 덮개를 엽니다.

40



EN HP DesignJet T830 MFP only: Rotate and remove the 2 pins.

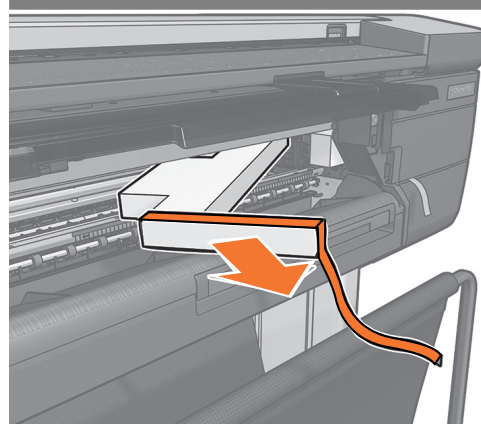
JA HP DesignJet T830 MFPのみ: 2本のピンを回転して取り外します。

ZHCN 仅 HP DesignJet T830 打印机: 旋转并取下 2 个定位销。

ZHTW 仅限 HP DesignJet T830 印表機: 旋轉並拆除 2 個插梢。

KO HP DesignJet T830 MFP 프린터만 해당: 돌려서 핀 2개를 제거합니다.

41



HP DesignJet T830 MFP only: Remove the protective foam.

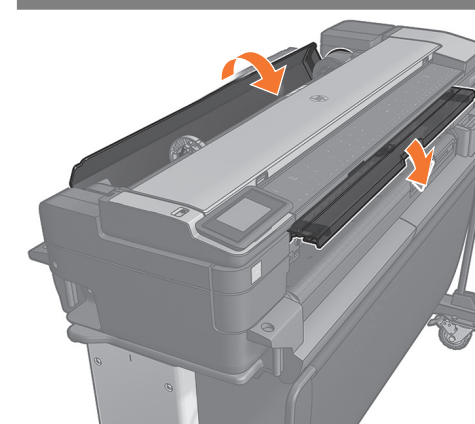
HP DesignJet T830 MFPのみ: 保護発砲スチロールを取り外します。

仅 HP DesignJet T830 打印机: 取出保护泡沫塑料。

仅限 HP DesignJet T830 印表機: 取出保護泡棉。

HP DesignJet T830 MFP 프린터만 해당: 보호용 스티로폼을 제거합니다.

42



Once all protective foams are removed, close all the covers that were opened.

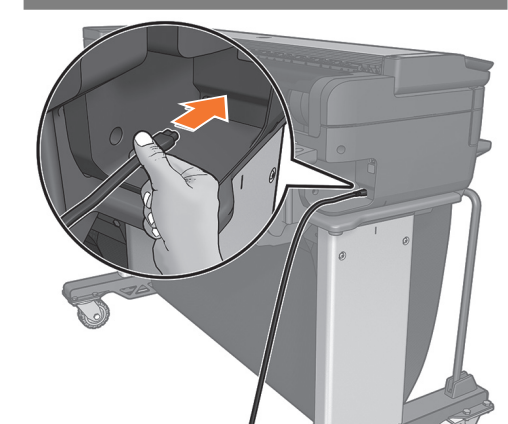
保護発砲スチロールをすべて取り外したら、開いたカバーをすべて閉じます。

在取出所有保护泡沫塑料后，合上打开的所有盖板。

一旦已取出所有保護泡棉，合上所有打開的護蓋。

모든 보호용 스티로폼을 제거한 후, 열려 있는 모든 덮개를 닫습니다.

43



Connect the power cable to the printer, and the outlet.

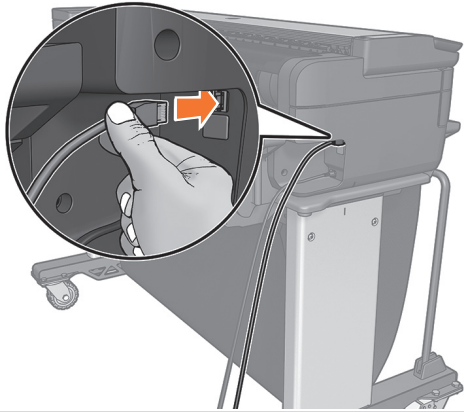
電源ケーブルをプリンタとコンセントに差し込みます。

將电源线连接到打印机并插入电源插座。

將電源線一端與印表機連接，另一端則接到牆上插座。

전원 케이블을 프린터와 콘센트에 연결합니다.

44



EN Connect the printer with the Ethernet cable if you plan to connect by LAN. If not you can connect using WiFi later following the front panel instructions.

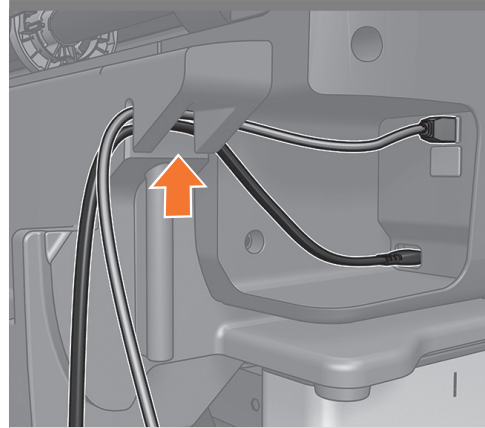
JA LANで接続する予定の場合は、Ethernetケーブルを接続します。そうでない場合は、後でフロントパネルの指示に従い、WiFiを使用して接続することができます。

ZHCN 如果您打算通过 LAN 进行连接，请使用以太网电缆连接打印机。否则，您可以稍后按照前面板说明使用 WiFi 进行连接。

ZHTW 如果您打算透過 LAN 連接，請使用乙太網路纜線連接印表機。否則您也可以稍後依照前控制面板上的指示，使用 WiFi 進行連線。

KO LAN에 연결하려면 이더넷 케이블로 프린터에 연결합니다. 그렇지 않은 경우, 앞면 패널의 안내에 따라 나중에 WiFi를 사용하여 연결할 수 있습니다.

45



Fix the cables in their slot and push firmly upwards into place.

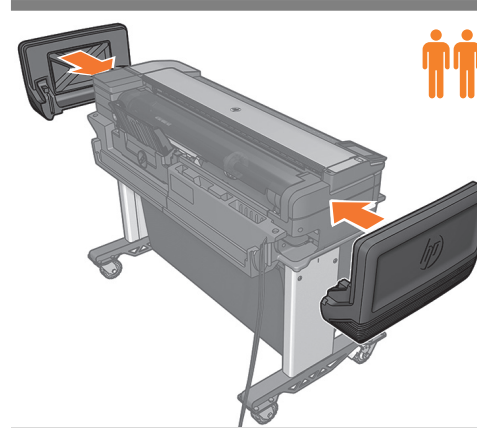
ケーブルをスロットに固定し、上方向にしっかり押しします。

將電纜固定在插槽中，並用力向上推以卡入到位。

將纜線固定在插槽內並牢固地向上推入定位。

케이블을 홈에 고정하고 위로 단단히 밀어 넣습니다.

46



Install the HP DesignJet rugged case lateral supports, press them firmly into place on the printer and fix with 4 screws each side. **Note:** Two people are required; one to press the lateral supports firmly into place, and the other to fix the screws.

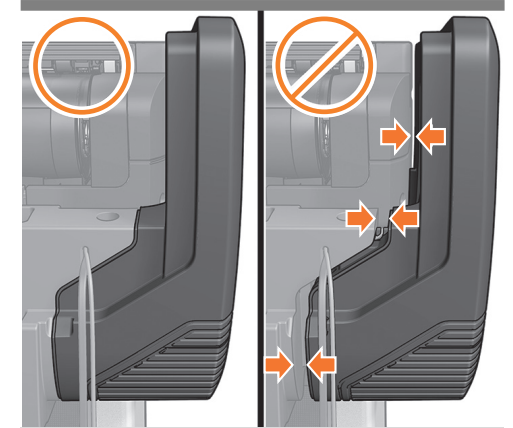
HP DesignJet 高耐性ケース側面サポートを取り付け、プリンタの所定の位置でしっかり押し、各側でネジ4本を使って固定します。
注記: 2名必要です。1名が側面サポートを所定の位置でしっかり押し、もう1名がネジを固定します。

安裝 HP DesignJet 硬質护套側面支架，並在打印機上用 force 按以卡入到位，並使用兩側的 4 個螺釘進行固定。
注意: 需要兩個人；一個人用力按側面支架以卡入到位，另一個人固定螺釘。

安裝 HP DesignJet 保護殼側邊支架，在印表機上牢固地壓入定位，並且每側使用 4 個螺絲來固定。
註: 需要兩人處理；一人負責將側邊支架牢固地壓入定位，另一人負責固定螺絲。

HP DesignJet 강화 케이스 측면 지지대를 설치하고 프린터에 단단히 눌러 자리를 잡은 후 각 면에 4개의 나사로 고정합니다.
주의: 2명에서 한 명은 측면 지지대를 눌러 자리를 잡고 다른 한 명은 나사로 고정해야 합니다.

47



Make sure the lateral support is correctly in place before fixing with screws.

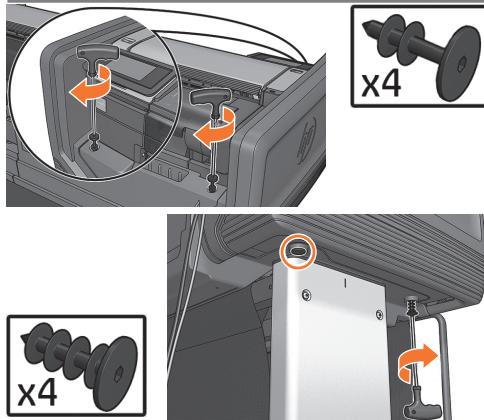
ネジで固定する前に、水平方向のサポートが正しい位置に取り付けられていることを確認してください。

在使用螺釘固定之前，請確保側面支架處於正確位置。

使用螺絲固定前，請先確定側邊支架位於正確位置。

나사를 고정하기 전에 측면 지지대가 제자리에 올바르게 있는지 확인하십시오.

48



- EN** Fix the top of the lateral supports with 2 Torx 45 screws each side.
Fix the bottom of the lateral supports with 2 Torx 45 screws each side.
IMPORTANT: The Rugged Case is intended to be assembled once only, it is not designed for disassembly and reassembly (except in the case of maintenance and service operations).

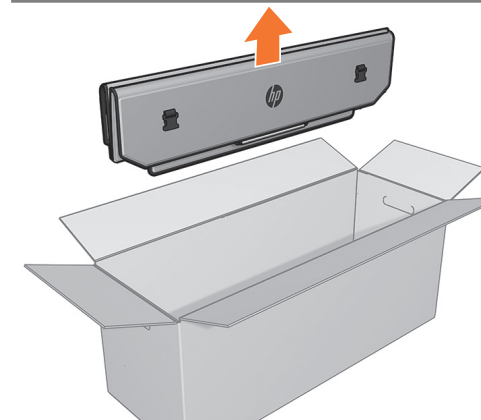
- JA** 各側でトルクス45ネジ2本を使って側面サポートの上部を固定します。
各側でトルクス45ネジ2本を使って側面サポートの下部を固定します。
重要: 高耐性ケースは、一度組み立てたら、分解したり再度組み立てることを意図していません(ただし、メンテナンスおよびサービスを行う場合は例外とします)。

- ZHCN** 使用每一側側 的 2 个 Torx 45 螺钉 固定 侧面 支架 顶部。
使用每一側側 的 2 个 Torx 45 螺钉 固定 侧面 支架 底部。
重要说明: 硬质护套仅可装配一次, 不可进行拆卸和再次装配 (维护和保养操作除外)。

- ZHTW** 每側使用 2 個 Torx 45 螺絲來固定側邊支架的頂端。
每側使用 2 個 Torx 45 螺絲來固定側邊支架的底部。
重要事項: 保護殼設計為單次組裝, 不適用於拆卸及重新組裝 (除了維護與服務操作用途)。

- KO** Torx 45 나사 2개로 한쪽씩 측면 지지대 상단을 고정합니다.
Torx 45 나사 2개로 한쪽씩 측면 지지대 하단을 고정합니다.
중요: 강화 케이스는 단 한 번만 조립하기 위한 것이며 분해 및 재조립을 위해 설계되지 않았습니다(유지보수 및 서비스 작업의 경우는 제외).

49



Locate the fabric cover in the rugged case box.

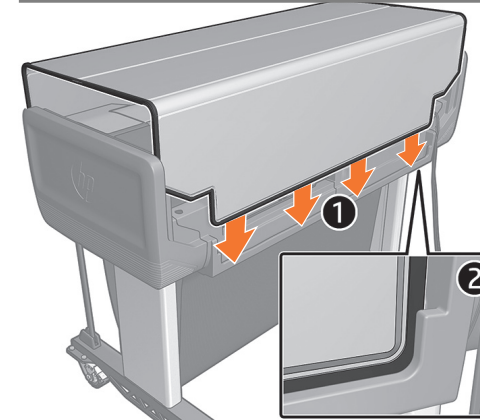
高耐性ケースの箱でファブリックカバーを見つけます。

在硬质护套包装箱中找到布套。

在保護殼包裝盒中找出布套。

강화 케이스 박스의 패브릭 덮개를 찾습니다.

50



Insert the fabric into the back support slot. Make sure the surface is flat, with no wrinkles.

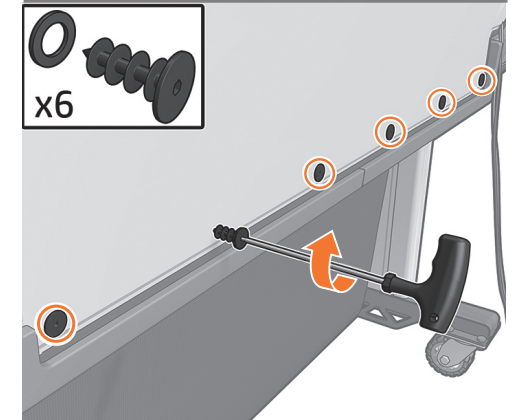
ファブリックを背面のサポートスロットに差し込みます。表面が平らで、しわがないことを確認します。

將棉布插入背面的支架插槽中。確保表面平整而沒有起皺。

將布套插入後支架插槽。確定表面平整，沒有皺摺。

패브릭을 검정색 지지대 홀에 끼워 넣습니다. 표면이 주름이 없고 평평해야 합니다.

51



Fix the fabric to the supports with the screws provided. Make sure all the screws have their corresponding washer. Screw in until some resistance is felt.
IMPORTANT: The Rugged Case is intended to be assembled once only, it is not designed for disassembly and reassembly (except in the case of maintenance and service operations).

付属のネジを使ってファブリックをサポートに固定します。必ず、すべてのネジに対応するワッシャーを使用してください。ある程度の抵抗が感じられるまで締めます。
重要: 高耐性ケースは、一度組み立てたら、分解したり再度組み立てることを意図していません(ただし、メンテナンスおよびサービスを行う場合は例外とします)。

使用提供的螺钉將棉布固定到支架上。確保所有螺钉具有相应的墊圈。拧紧螺钉, 直到感觉到遇到一些阻力。
重要说明: 硬质护套仅可装配一次, 不可进行拆卸和再次装配 (维护和保养操作除外)。

使用提供的螺絲, 將布套固定到支架。確定所有螺絲都有對應的墊圈。旋入螺絲, 直到感覺有阻力為止。
重要事項: 保護殼設計為單次組裝, 不適用於拆卸及重新組裝 (除了維護與服務操作用途)。

제공된 나사로 패브릭을 지지대에 고정합니다. 모든 나사에 와셔를 함께 사용해야 합니다. 약간의 힘이 들어갈 때까지 나사를 조입니다.
중요: 강화 케이스는 단 한 번만 조립하기 위한 것이며 분해 및 재조립을 위해 설계되지 않았습니다(유지보수 및 서비스 작업의 경우는 제외).



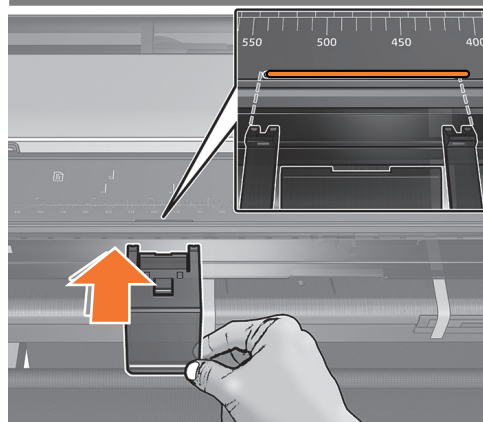
EN The printer should appear as above. If your printer is an HP DesignJet T730 go to step 56, if your printer is an HP DesignJet T830 follow the next step.

JA プリンタが上ようになります。HP DesignJet T730をお使いの場合は手順56に、HP DesignJet T830をお使いの場合は次の手順に従います。

ZHCN 打印机应如上所示。如果您的打印机是 HP DesignJet T730, 请转到步骤 56; 如果您的打印机是 HP DesignJet T830, 请执行下一步。

ZHTW 印表機應該如上圖所示。如果您的印表機是 HP DesignJet T730, 請前往步驟 56。如果您的印表機是 HP DesignJet T830, 請依照後續步驟進行。

KO 프린터가 위 그림과 같아야 합니다. 프린터가 HP DesignJet T730인 경우 56단계로 이동하고 HP DesignJet T830인 경우 다음 단계를 따릅니다.



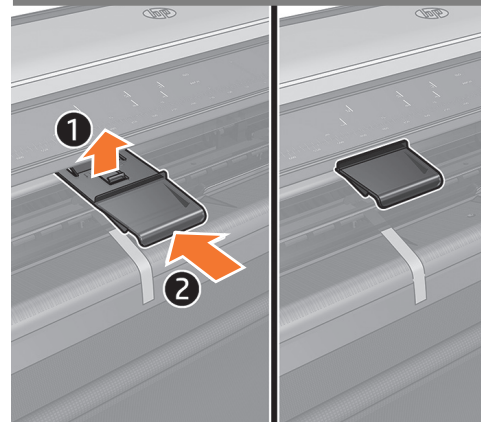
HP DesignJet T830 MFP only: Locate the mark on the scanner's input platen, and use it as a reference position to install the refeed preventer in the following step.

HP DesignJet T830 MFPのみ: スキャナの入力プラテンのマークを見つけ、次の手順でこれを基準位置として使用して再給紙防止装置を取り付けます。

仅 HP DesignJet T830 打印机: 找到扫描仪输入压板上的标记, 并在下一步中将它作为基准位置以安装重新进纸挡板。

仅限 HP DesignJet T830 印表機: 找到掃描器輸入壓板上的標記, 在下一個步驟中用它做為安裝重新進紙防止器的參考位置。

HP DesignJet T830 MFP 프린터만 해당: 스캐너 인자판의 표시를 찾아 다음 단계에서 재공급 방지기를 설치할 때 참조합니다.



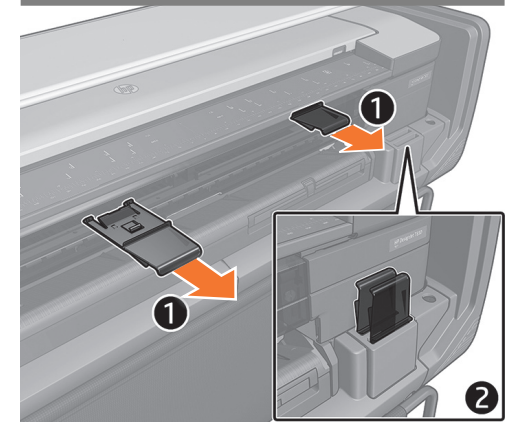
HP DesignJet T830 MFP only: Slide the refeed preventer into the slot against the bottom of the scanner input platen. Slide it in while keeping contact against the bottom of the scanner input platen. Repeat the process on the other side of the input platen.

HP DesignJet T830 MFPのみ: スキャナの入力プラテンの下部に向かって、再給紙防止装置をスロットにスライドさせます。スキャナの入力プラテンの下部に接触したままスライドされます。入力プラテンのもう片側でもこの手順を繰り返します。

仅 HP DesignJet T830 打印机: 将重新进纸挡板滑入扫描仪输入压板底部的插槽中。向里滑动, 同时与扫描仪输入压板底部保持接触。在输入压板的另一侧, 重复该过程。

仅限 HP DesignJet T830 印表機: 將重新進紙防止器滑入掃描器輸入壓板底部的插槽。滑入時保持與掃描器輸入壓板底部的接觸。在輸入壓板的另一側重複此程序。

HP DesignJet T830 MFP 프린터만 해당: 스캐너 인자판 바닥에서 재공급 방지기를 슬롯에 밀어넣습니다. 스캐너 인자판 바닥과 계속 접촉하면서 밀어넣습니다. 인자판의 다른 쪽에서 이 단계를 반복합니다.



For transportation: Remove the refeed preventers in order to be able to close the rugged case securely using the 2 existing slots.

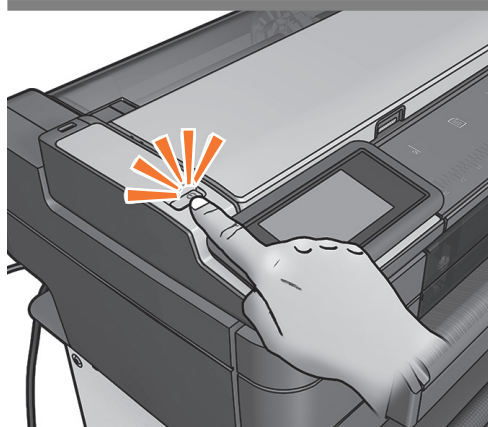
輸送する場合: 2つの既存のスロットを使って高耐久性ケースをしっかりと閉じることができるよう、再給紙防止装置を取り外します。

对于运输: 卸下重新进纸挡板, 以便使用 2 个现有的插槽牢固地合上硬质护套。

如需搬運: 移除再進紙防護器, 以便使用 2 個現有的插槽牢固地關閉保護殼。

운반 방법: 2개의 기존 홈을 사용하여 강화 케이스를 안전하게 닫을 수 있도록 재금지 차단기를 제거합니다.

56



EN Switch on the printer.

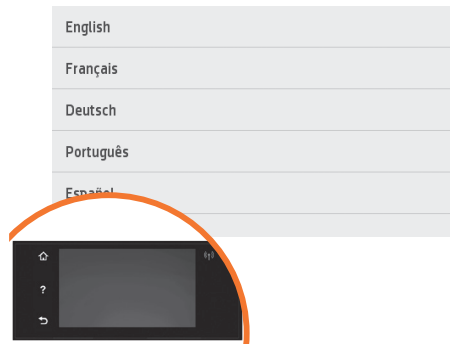
JA プリンタの電源を入れます。

ZHCN 打开打印机电源。

ZHTW 開啟印表機電源。

KO 프린터 전원을 켭니다.

57



Select your language and confirm it.

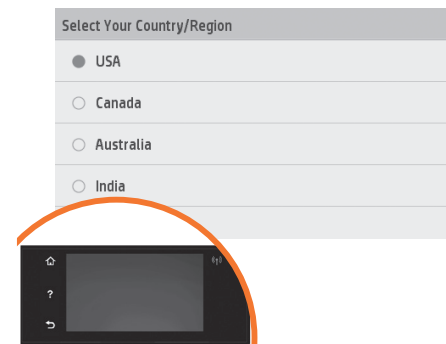
言語を選択して、確認します。

选择您的语言，然后进行确认。

選擇您的語言，然後確認。

언어를 선택하고 승인합니다.

58



Select your country/region and confirm it.

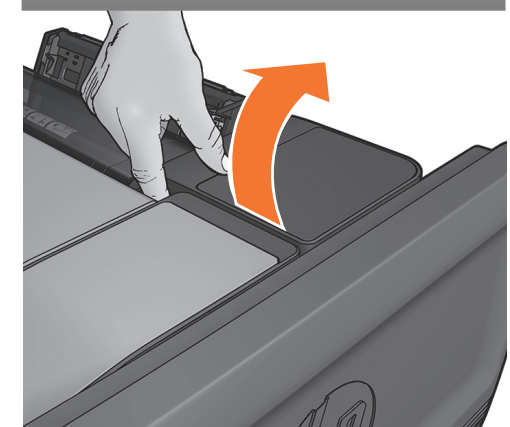
お住まいの国/地域を選択して、確認します。

选择您所在的国家/地区，然后进行确认。

選擇您的國家/地區，然後確認。

국가/지역을 선택하고 승인합니다.

59



A message will appear on the front panel asking you to add the ink cartridges. Open the ink cartridge cover.

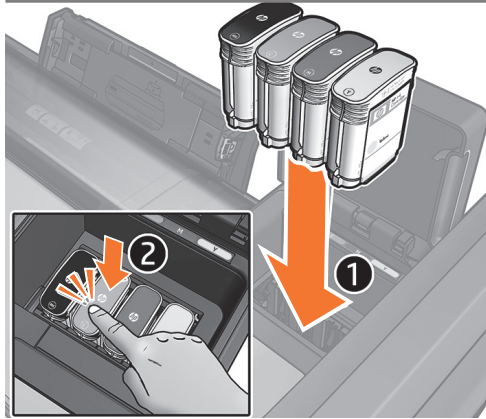
インクカートリッジを追加するよう求めるメッセージがフロントパネルに表示されます。インクカートリッジカバーを開きます。

将在前面板上显示一条消息，要求您添加墨盒。打开墨盒盖。

前控制面板會出現訊息要求您加入墨水匣。打開墨水匣護蓋。

전면 패널에 잉크 카트리지를 추가하라는 메시지가 나타납니다. 잉크 카트리지 덮개를 엽니다.

60



EN Insert the 4 ink cartridges clicking them into place.

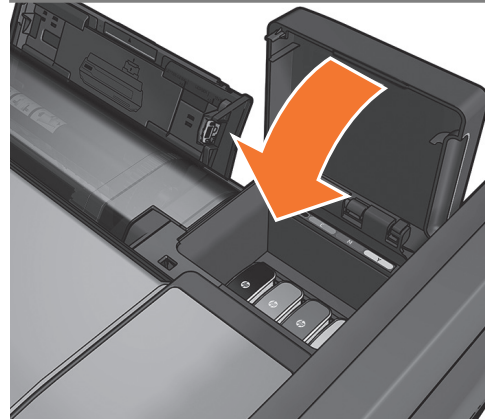
JA 4個のインクカートリッジを所定の場所にカチッという音がするまで差し込みます。

ZHCN 插入4个墨盒并卡入到位。

ZHTW 插入4個墨水匣，將其卡入定位。

KO 잉크 카트리지가 4개를 찰칵 소리가 나도록 제자리에 끼워 넣습니다.

61



Once the 4 ink cartridges are installed, close the cover.

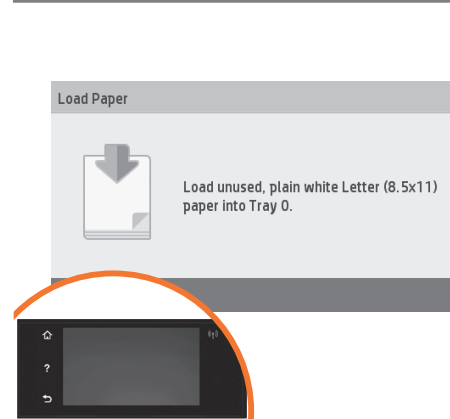
4個のインクカートリッジを取り付けたら、カバーを閉じます。

在安裝4个墨盒后，合上盖板。

安裝4個墨水匣後，合上護蓋。

잉크 카트리지가 4개를 설치한 후 덮개를 닫습니다.

62



The printer will ask you to align the printhead.

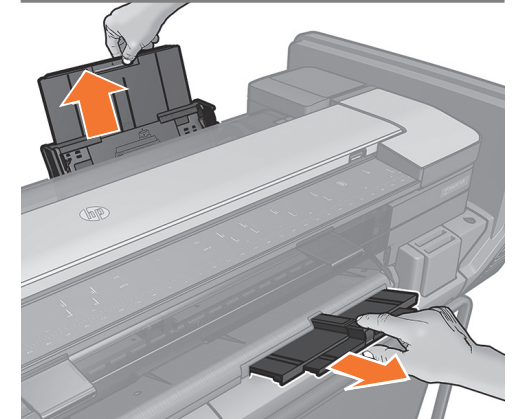
프린트ヘッドの軸合わせをするよう求めるメッセージが表示されます。

打印机将要求您对齐打印头。

印表機將要求您校正印字頭。

프린터는 프린트 헤드 정렬을 진행합니다.

63



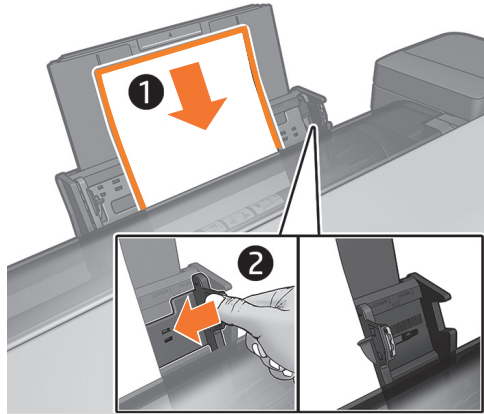
Extend the input and output trays.

入出力トレイを拡張します。

延长进纸盘和出纸盘。

延伸進紙匣和出紙匣。

입력 및 출력 용지함을 확장합니다.



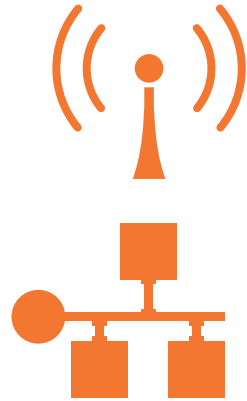
EN You will be asked to load an A4/Letter sheet into the multi-sheet tray: load sheet (1); adjust the tray (2); press OK. Printhead alignment will be initialized.

JA マルチシートトレイにA4サイズの用紙を1枚取り付けます。カット紙を取り付け (1)、トレイを調整し (2)、[OK] を押します。プリントヘッドの軸合わせが初期化されます。

ZHCN 将要求您在多页纸盘中装入一张 A4 纸：装入纸张 (1)；调整纸盘 (2)；按 OK。将初始化打印头对齐。

ZHTW 印表機將要求您將 A4 紙裝入多頁紙匣：裝入單張紙 (1)；調整紙匣 (2)；按 OK。隨即初始化印字頭校正。

KO A4 용지를 다중 용지함에 넣어야 합니다. 시트 (1)을 넣고 용지함 (2)를 조정한 다음 OK를 누릅니다. 프린트 헤드 정렬이 초기화됩니다.



If the printer is connected via LAN; connection will be automatic. If you prefer to connect via WiFi, please follow the instructions on the front panel to select a network, and introduce the details.

に行われます。WiFiで接続する場合は、フロントパネルの指示に従ってネットワークを選択し、詳細を設定してください。

如果打印机是通过 LAN 连接的，将自动进行连接。如果希望通过 WiFi 进行连接，请按照前面板上的说明选择一个网络并提供详细信息。

如果印表機是透過 LAN 連接；連線是自動化作業。如果您偏好透過 WiFi 進行連線，請依照前控制面板的指示選擇網路，並提供其他詳細資料。


프린터가 LAN에 연결되어 있을 경우 연결이 자동으로 이루어집니다. WiFi로 연결하고자 할 경우 전면 패널에 있는 설명서를 따라 네트워크를 선택하고 상세 정보를 안내받으십시오.



EN Mobile Printing

With HP Mobile Printing Solutions you can print straight from your smartphone or tablet in just a few simple steps wherever you are; using your mobile device OS or sending an email to your printer with a PDF attachment. For scanning and sharing, use HP All-in-One Printer Remote App.


Enable email printing

1. Make sure that your printer is correctly connected to the Internet.
 2. Enable Web Services during initial setup of the printer, or later by pressing  on the home screen and following the instructions on the front panel. The printer may need to restart if it has updated its firmware.
- You can also benefit from automatic firmware updates after following this setup.

JA モバイル印刷

HP モバイル印刷ソリューションを使用すると、どこにいてもスマートフォンやタブレットから少しの手順で直接印刷することができます。その際、モバイルデバイスの OS を使用するか、電子メールに PDF を添付してプリンタに送信します。

スキャンと共有を行う場合は、HP All-in-One Printer Remote アプリを使用します。電子メール印刷の有効化


1. プリンタがインターネットに正しく接続されていることを確認します。
2. プリンタの初期セットアップ中に Web サービスを有効にします。または、ホーム画面の  を押して、フロントパネルの指示に従って後で行うこともできます。ファームウェアがアップデートされたら、再起動する必要がある場合があります。このセットアップを行った後は、自動ファームウェア アップデートを利用できます。

ZHCN 移动打印

通过使用 HP 移动打印解决方案，无论您在哪里，都可以通过几个简单步骤直接从智能手机或平板电脑中进行打印：使用移动设备操作系统，或向打印机发送包含 PDF 附件的电子邮件。

要进行扫描和共享，请使用 HP All-in-One Printer Remote 应用程序。

启用电子邮件打印


1. 确保打印机正确连接到 Internet。
2. 在初次设置打印机期间启用 Web 服务，或者以后按主屏幕上的  并按照前面板上的说明进行操作。如果打印机更新了固件，则可能需要重新启动打印机。在进行该设置后，您还可以利用自动固件更新功能。

ZHTW 行動列印

HP 行動列印解決方案讓您可以透過下列方式，隨時隨地從智慧型手機或平板電腦以幾個簡單步驟進行列印：使用您的行動裝置 OS 或透過電子郵件傳送 PDF 附件至印表機。

如需掃描與共用，請使用 HP All-in-One Printer Remote 應用程式。

啟用電子郵件列印


1. 確認印表機已經正確連線到網際網路。
2. 在印表機初始設定期間啟用 Web 服務；或者，您也可於日後按下主畫面上的 ，然後依照前控制面板上的指示執行。如果印表機已更新其韌體，可能需要重新啟動。

KO 모바일 출력

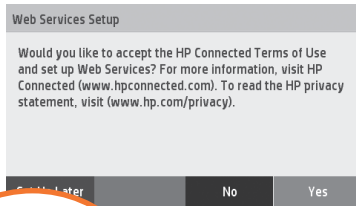
HP Mobile Printing 솔루션을 사용하여 어디서나 간편하게 몇 단계만 거쳐 스마트폰 또는 태블릿에서 바로 인쇄할 수 있습니다. 모바일 장치 OS를 사용하거나 PDF를 첨부하여 프린터로 이메일을 전송합니다.

스캔 또는 공유할 경우, HP All-in-One Printer Remote 애플리케이션을 사용합니다.

이메일 인쇄 활성화

1. 프린터가 인터넷에 제대로 연결되어 있는지 확인합니다.
 2. 프린터 초기 설정 도중 또는 나중에 홈 화면에서  을 누르거나 전면 패널의 지침을 따라 웹 서비스를 사용할 수 있습니다. 펌웨어를 업데이트한 경우 프린터를 다시 시작해야 할 수도 있습니다.
- 설정 후에 자동 펌웨어 업데이트도 활용할 수 있습니다.





EN From now the Front panel will guide you on printer setup. Follow the instructions.

JA 今後は、フロントパネルにプリンタ セットアップ手順が表示されます。画面に表示される指示に従います。

ZHCN 从现在开始，前面板将指导您进行打印机设置。请按照说明进行操作。

ZHTW 從現在開始，前控制面板將引導您進行印表機設定。請依照指示執行。

KO 지금부터 전면 패널의 안내에 따라 프린터를 설정합니다. 지침을 따릅니다.



HP AiO Remote



HP Mobile Printing

Print & Scan from your smartphone or tablet

- iOS printing is enabled through Airprint, no installation is required.
 - For Android printing, install the “HP Print Service App” from Google Play.
 - For scanning in iOS/Android, download the “HP All-in-One Printer Remote App”, from Apple /Google Play.
- For more information visit: <http://www.hp.com/go/designjetmobility>

スマートフォンまたはタブレットから印刷およびスキャンする

- iOSでの印刷は、Airprintを介して行うことができます。インストールは必要ありません。
 - Androidで印刷する場合、Google Playから「HPプリント サービス アプリ」をインストールします。
 - iOS/Androidでスキャンを行う場合、Apple /Google Playから「HP All-in-One Printer Remoteアプリ」をダウンロードします。
- 詳細については、次を参照してください: <http://www.hp.com/go/designjetmobility>

从智能手机或平板电脑中打印和扫描

- 通过 Airprint 启用 iOS 打印，不需要进行安装。
 - 要进行 Android 打印，请从 Google Play 中安装 “HP Print Service 应用程序”。
 - 要在 iOS/Android 中进行扫描，请从 Apple /Google Play 中下载 “HP All-in-One Printer Remote 应用程序”。
- 欲知详情，请访问: <http://www.hp.com/go/designjetmobility>


從智慧型手機或平板電腦列印及掃描


- iOS 列印已透過 Airprint 啟用，不需要安裝。
 - 對於 Android 列印，請從 Google Play 安裝「HP Print Service」應用程式。
 - 對於 iOS/Android 掃描，請從 Apple /Google Play 下載「HP All-in-One Remote」應用程式。
- 詳情請上網查詢: <http://www.hp.com/go/designjetmobility>


스마트폰 또는 태블릿에서 인쇄 및 스캔


- Airprint를 통해 iOS 인쇄가 가능합니다. 설치의 필요하지 않습니다.
 - Android에서 인쇄하려면 Google Play에서 “HP Print Service App”을 설치합니다.
 - iOS/Android에서 스캔하려면 Apple /Google Play에서 “HP All-in-One Printer Remote App”을 다운로드합니다.
- 자세한 정보는 다음 사이트를 참조하십시오. <http://www.hp.com/go/designjetmobility>




- EN** To print by email follow the wizard instructions. **Note:** If you have not enabled email printing follow these steps;
1. Go to the HP ePrint icon .
 2. Enable the service by following the instructions.
 3. Retrieve the printer's email address.
- For more information visit: HP Connected (Check your region's availability)

- JA** 電子メールを介して印刷するには、ウィザードの指示に従います。
注記：電子メール印刷を有効にしていない場合は、以下の手順に従います。
1. HP ePrintアイコンに移動します .
 2. 指示に従ってサービスを有効にします。
 3. プリンタの電子メールアドレスを取得します。
- 詳細については、次を参照してください：HP Connected (お客様の地域でご利用可能かどうかを確認してください)。
要通过电子邮件进行打印，请按照向导说明进行操作。

- ZHCN** 注意：如果未启用电子邮件打印，请按照以下步骤进行操作：
1. 转到 HP ePrint 图标 .
 2. 按照说明启用该服务。
 3. 检索打印机的电子邮件地址。
- (您需要在 HP Connected 中使用打印机代码和帐户。请检查是否为您所在的地区提供该服务)。

- ZHTW** 附註：如果您未啟用電子郵件列印，請依照下列步驟執行：
1. 移至 HP ePrint 圖示 .
 2. 依照指示啟用此服務。
 3. 擷取印表機的電子郵件地址。
- (您將需要印表機代碼和 HP Connected 帳戶。請檢查您所在區域的可用性)。

- KO** 이메일로 인쇄하려면 마법사 안내를 따릅니다.
참고: 이메일 인쇄를 활성화하지 않았다면 다음 단계를 따릅니다.
1. HP ePrint 아이콘으로 이동합니다 .
 2. 지침에 따라 서비스를 활성화합니다.
 3. 프린터의 이메일 주소를 검색합니다.
- (프린터 코드와 HP Connected 계정이 필요합니다. 해당 지역의 서비스 제공 여부를 확인하십시오.)



Install the product software from the DVD that came with the printer onto your computer. Be sure to follow the software installation instructions.

プリンタに同梱されているDVDを使用して、コンピュータに製品のソフトウェアをインストールします。ソフトウェアインストール手順に従ってください。

将打印机附带的 DVD 中的产品软件安装到计算机中。确保按照软件安装说明进行操作。

將印表機隨附 DVD 中的產品軟體安裝到電腦中。確定有依照軟體安裝指示進行安裝。

프린터와 함께 제공되는 DVD의 제품 소프트웨어를 컴퓨터에 설치합니다. 소프트웨어 설치 지침을 따르십시오.



EN **Optional: Managing printer security in HP Connected.** When you enable web services the printer is in unlock mode meaning everyone who knows the printer's email address can print. If you are the printer administrator you can change the status to lock mode, customize your printer's email address, or manage the printer security (you will need the printer code and an account at HP Connected. Check your region's availability).

JA **オプション：PrintセンターでPrinterのセキュリティを管理します。** Webサービスを有効にすると、プリンタはロック解除モードになり、プリンタの電子メールアドレスを知っているすべてのユーザーが印刷できるようになります。プリンタ管理者は、状況のロックモードへの変更、プリンタの電子メールアドレスの変更、Printerセキュリティの管理を行うことができます

ZHCN **可选：在 HP Connected 中管理 Printer 安全性。** 当您启用 Web 服务时，打印机处于解锁模式，这意味着凡是知道打印机的电子邮件地址的人都可以进行打印。如果是打印机管理员，您可以将状态更改为锁定模式，自定义打印机的电子邮件地址或管理 Printer 安全性

ZHTW **其他：在 HP Connected 管理 Printer 安全性。** 当您启用 Web 服务时，印表机处于解除锁定模式，这表示任何知道印表机电子邮件地址的人都可以列印到该印表机。如果您是印表机管理员，您可以将状态变更为锁定模式，自订印表机的电子邮件地址，或管理 Printer 安全性

KO **옵션: HP Connected의 Printer 보안 관리 웹 서비스를 활성화하면 프린터가 잠금 해제 모드가 되고 프린터의 이메일 주소를 아는 사람은 누구나 인쇄할 수 있습니다.** 프린터 관리자는 상태를 잠금 모드로 변경하거나, 프린터의 이메일 주소를 사용자 정의하거나 Printer 보안을 관리할 수 있습니다.



Make sure the printer is off with all cables and power cords unplugged.

プリンタの電源がオンになっており、ケーブルと電源コードがすべて取り外されていることを確認してください。

确保关闭了打印机并拔下所有电缆和电源线。

確定印表機已關閉，而且所有纜線和電源線都已拔除。

프린터가 모든 케이블과 전원 코드가 분리된 상태로 꺼져 있어야 합니다.

EN Rugged case Installation

Note: The printer needs to be disassembled and reassembled

JA 高耐性ケースの取り付け

注記：プリンタを分解して組み立て直す必要があります。

ZHCN 硬质护套安装

注意：需要拆卸并重新组装打印机

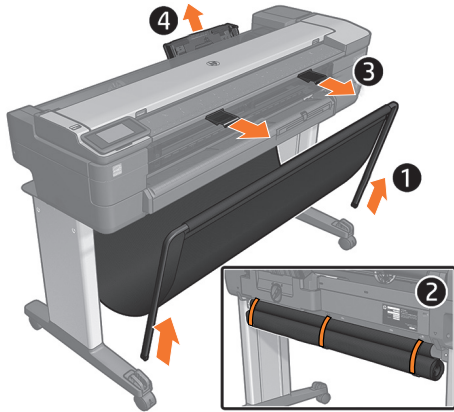
ZHTW 保護殼安裝

註：印表機需要拆解及重新組裝

KO 강화 케이스 설치

주의: 프린터를 분해 후 다시 조립해야 합니다.





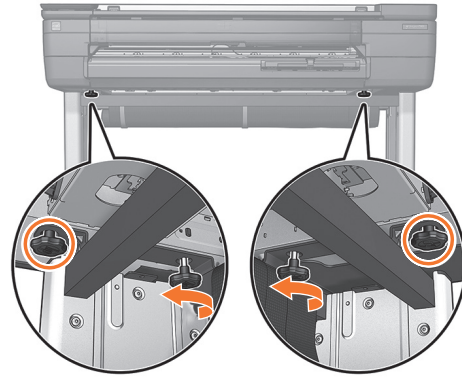
EN Disconnect the basket frame and fix the basket fabric to the crossbrace. Uninstall the refeed preventers and the multisheet tray.

JA バスケットフレームを取り外し、バスケットファブリックをクロスブレイスに固定します。再給紙防止装置と複数枚のシートのトレイを取り外します。

ZHCN 断开连接纸筐框架，并将纸筐棉布固定到横梁上。卸下重新进纸挡板和多页纸盘。

ZHTW 拔除承接槽框架並將承接槽布套固定到橫撐桿。拆下再進紙防護器和多張紙匣。

KO 바구니 프레임을 분리하고 바구니 패브릭을 가로대에 고정합니다. 재급지 차단기와 멀티시트 용지함을 제거합니다.



Loosen the 4 screw-in blue knobs.

青色のねじ込み式ノブ4個を緩めます。

拧松 4 个带螺钉的旋钮。

鬆開 4 個旋入式藍色旋鈕。

4개의 파란색 나사 고정 노브를 풀니다.



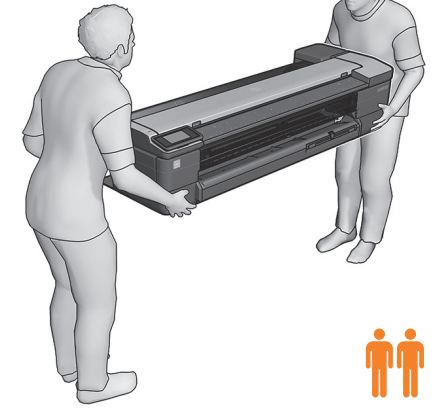
Remove the printer from the stand.

プリンタをスタンドから取り外します。

从底座中卸下打印机。

從機架中取出印表機。

스탠드에서 프린터를 제거합니다.



Important: Move the printer and place it in a safe place and make sure you do not turn it upside down.

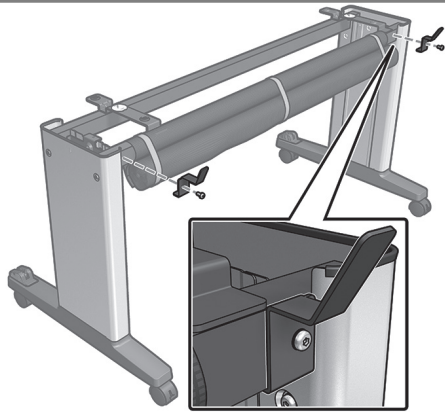
重要: プリンタを移動して安全な場所に置きます。逆さまにしないでください。

重要说明: 移动打印机以放置在安全的地方，并确保不要将打印机颠倒放置。

重要: 移動印表機並放置於安全的地方，確定印表機並未倒立置放。

중요: 프린터를 이동해서 안전한 곳에 놓고 절대로 뒤집지 않도록 합니다.

76



EN Remove the metal stoppers and keep them for future use.

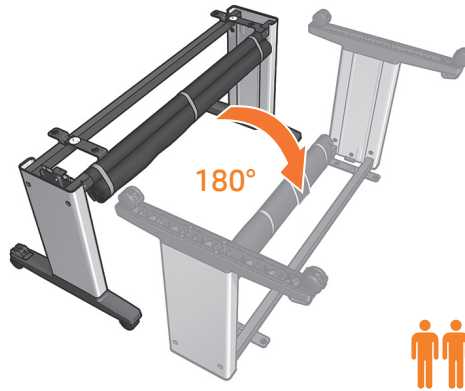
JA 金属製のストッパを取り外し、後で使用できるように取っておきます。

ZHCN 卸下金属挡块，以备将来使用。

ZHTW 移除金屬紙擋並保留供日後使用。

KO 금속 고정대를 제거하고 나중에 쓸 수 있도록 보관합니다.

77



Turn the stand upside down.

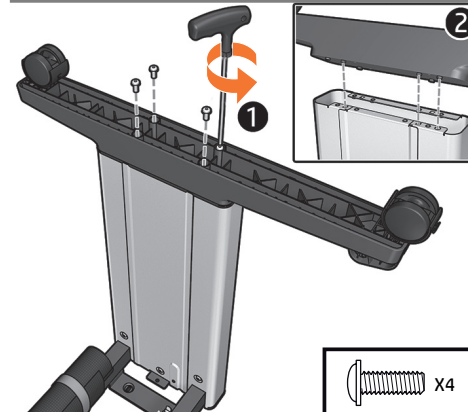
スタンドを逆さまにします。

将底座颠倒放置。

把機架倒立置放。

스탠드를 거꾸로 세웁니다.

78



Disconnect both feet from the legs.

脚部から両方の足を取り外します。

将支脚与支腿断开连接。

中斷兩個腳座與腳架的連接。

다리에서 풋을 둘 다 분리합니다.

79



Go to step 9 and follow the rugged case assembly instructions marked with the above icon.

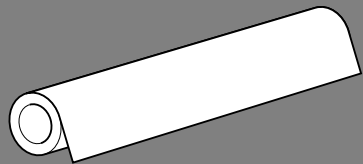
手順9に進み、上のアイコンが付いた高耐性ケースの組み立て手順に従います。

转到步骤 9 并按照标有上述图标的硬质护套组装说明进行操作。

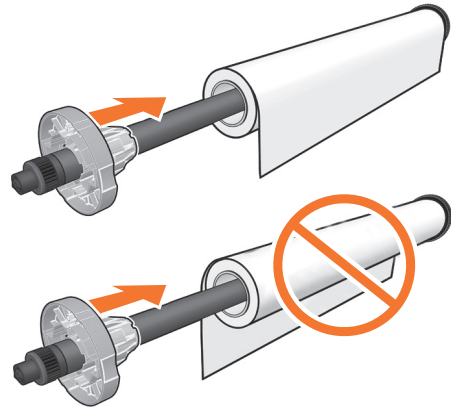
前往步驟 9，依照以上方圖示標示的保護殼組裝說明進行。

9단계로 가서 위 아이콘이 표시된 강화 케이스 어셈블리 지침을 따릅니다.

- EN Loading paper onto the spindle
- JA 用紙をスピンドルに取り付ける
- ZHCN 将纸张装入到卷轴上
- ZHTW 將紙張裝到捲軸上
- KO 스펀들에 용지 끼우기



1



EN Load the paper roll onto the spindle.

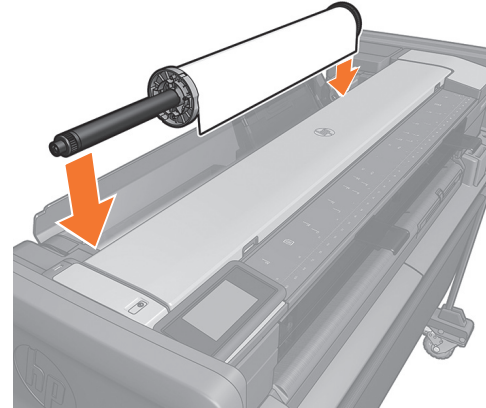
JA ロール紙をスピンドルに取り付けます。

ZHCN 将纸卷装入到卷轴上。

ZHTW 將捲筒紙裝到捲軸上。

KO 용지 롤을 스펀들에 놓습니다.

2



EN Load the spindle into the printer.

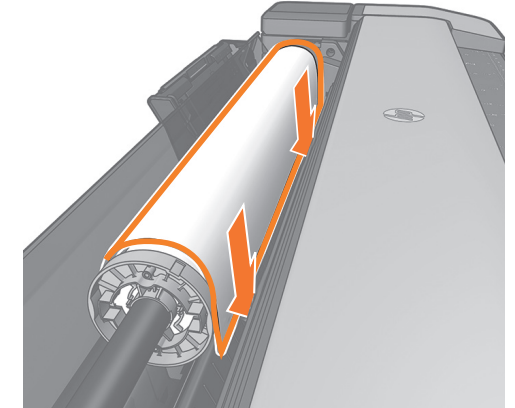
JA スピンドルをプリンタに取り付けます。

ZHCN 将卷轴装入到打印机上。

ZHTW 將捲軸裝入印表機。

KO 스펀들을 프린터에 놓습니다.

3



EN Insert the edge of the paper into the printer until the printer detects it.

JA プリンタが用紙を検知するまで、用紙の先端をプリンタに挿入します。

ZHCN 将纸张边缘插入打印机，直到打印机检测到纸张。

ZHTW 將紙張前緣插入印表機，直到印表機偵測到它。

KO 프린터가 용지를 찾을 때까지 용지의 끝을 프린터에 공급합니다.

EN Legal notices

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

JA 法律に関する注記

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

ここに記載した内容は、予告なしに変更することがあります。HP製品およびサービスに対する保証は、当該製品およびサービスに付属の限定的保証規定に明示的に記載されているものに限られます。本書中のいかなる記載も、付加的な保証を構成するものとして解釈されないものとします。弊社は、本書に含まれる技術上または編集上の誤りおよび欠落について、一切責任を負うものではありません。

ZHCN 法律通告

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

本文档中包含的信息如有更改，恕不另行通知。有关 HP 产品和服务的全部保修和保证条款，均已在相关产品和服务所附带的保修声明中进行了明确的规定。本文档中的任何内容都不应被引伸为补充保证。HP 对本文档中出现的技术错误、编辑错误或遗漏之处概不负责。

ZHTW 法律聲明

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

此文件所包含資訊如有更改，恕不另行通知。HP 產品與服務的保固範圍，僅限於產品與服務隨附的保固聲明中所提供的保固項目。本文件的任何部分都不可構成任何額外的保固。HP 不負責本文件在技術上或編輯上的錯誤或疏失。

KO 법적 고지사항

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

여기에 수록된 정보는 조건에 따라 예고 없이 변경될 수 있습니다. HP 제품 및 서비스에 대한 유일한 보증은 해당 제품 및 서비스에 동봉된 보증서에 명시되어 있습니다. 이 문서의 어떠한 내용도 추가 보증으로 간주되어서는 안 됩니다. HP는 이 문서에 포함된 기술 또는 편집상의 오류나 누락된 내용에 대해 책임지지 않습니다.